

Figure 1 – Description produit
Afbeelding 1 - Overzicht

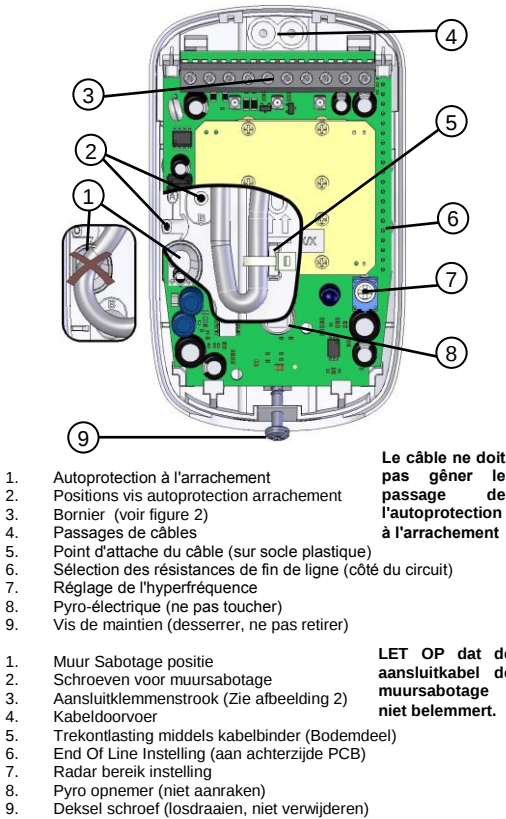
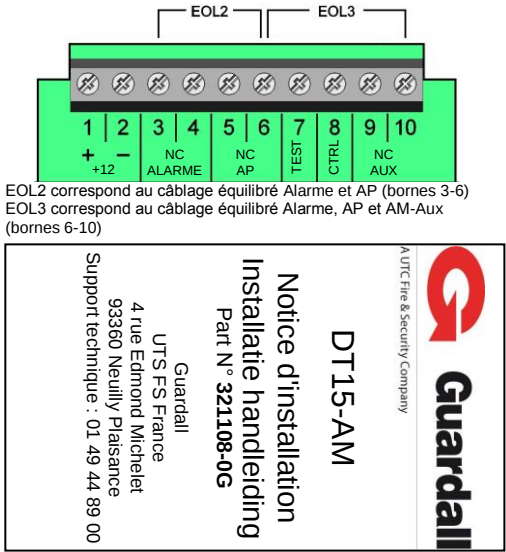
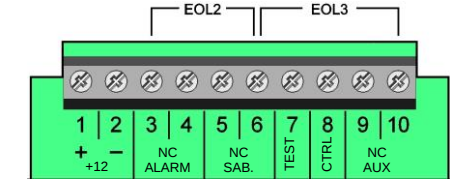


Figure 2 – Bornier



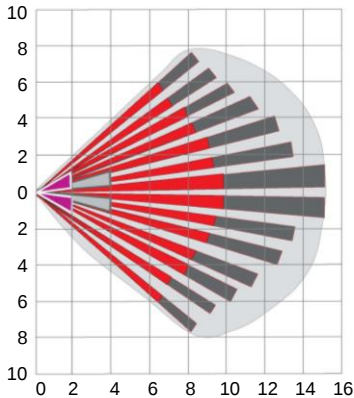
Afbeelding 2 – Aansluitklemmenstrook



EOL2 is de 2 weerstand aansluiting (klem 3 en 6)
EOL3 is de 3 weerstand aansluiting (klem 6 en 10)

Figure 4 – Diagramme de couverture
Afbeelding 4 – Detectiepatroon

Couverture volumétrique – de dessus
Volumetric (Bovenaanzicht) 15 m



Couverture volumétrique – de côté
Volumetric (Zijaanzicht) 15 m

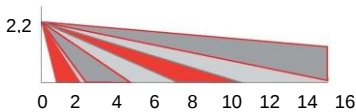
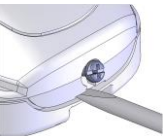


Figure 3 – Mécanisme d'ouverture du capot
Afbeelding 3 – Dekselvergrendeling



La fermeture du capot est réalisée à l'aide d'une vis et d'un clip.
Pour ouvrir le capot, il faut desserrer la vis et agir sur le clip à l'aide d'un tournevis plat.
Pour fermer le capot, presser fermement jusqu'au positionnement du clip et resserrer la vis.

De kap dan deze detector wordt vergrendeld met een schroef en een "klik verbinding". Om de kap te openen, moet de schroef losgedraaid worden en d.m.v. een draaiende beweging met een platte schroevendraaier de kap losgeklikt worden. Om de detector weer te sluiten, moet het deksel weer teruggeplaatst worden en met een klik vergrendeld worden. Draai vervolgens de schroef weer vast.

Français

Pour la conformité selon la EN 50131

DT15 AM/1900 est certifié NFA2P Grade 3, Class II avec les switches sur les positions tel que décrit à la fin du paragraphe 4 pour une hauteur d'installation de 2,2 m avec le réglage hyperfréquence sur max. Toute modification peut altérer les caractéristiques certifiées.

Déclaration de Conformité

Guardall Ltd déclare que le détecteur DT15-AM/1900 est conforme à une utilisation en France, Belgique et Pays-Bas.
Tous ces produits répondent aux exigences de la directive européenne 1999/5/EC.

Domaine d'application : application intérieure, détection d'intrusion.
Sécurité électrique : l'alimentation fournie au détecteur doit être protégée par un fusible de 5 A maximum.

1. Caractéristiques techniques

Alimentation	12 V nominal (9 V à 16 V-)
Ondulation résiduelle	2 V Crête à Crête à 12 V-
Consommation	15 mA au repos / 23 mA max en alarme
Alarme, Aux et AP	Contact NF/ pouvoir de coupe 24V-, 50mA avec 10 Ω en série pour alarme et durée de 3 secondes.
Entrée Test	Commande par un +12 V pour activer la led et le test interne
Entrée CTRL	Commander par un +12 V lors de la mise en service et mettre en l'air ou au 0 V lors de la mise hors service.
Portée Hyperfréquence	100% à 50% réglable par potentiomètre. Tourner au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre pour une portée à 100%
Température	-10°C à + 55°C
Degré IP	IP31/IK04 (l'indice IP/IK est obtenu avec un câble de 3 à 5 paires de diamètre extérieur de 4,5 mm à 6 mm).

2. Installation

La hauteur d'installation conseillée est de 2,2m ; voir couverture en figure 4. Le détecteur peut être installé (hors certification NFA2P) à une hauteur de 2,1 à 2,5m sans réglage sur un mur parfaitement plan. S'assurer qu'aucun obstacle n'est présent dans le champ de couverture.

Vous pourrez consulter les notes d'applications sur notre site ou contacter notre Hotline pour de plus amples informations.

Trou de fixation du socle :

A plat : trous repérés "B"

En angle : trous repérés "A"

Sur rotule : trous repérés "C", l'utilisation de la rotule n'est pas couverte par la certification Grade 3

3. Test de la couverture

Sélectionner le Switch 1 sur ON pour activer les leds.

Led rouge : alarme suite à la détection.

Vérifier que la couverture du détecteur est correcte et que l'information est bien transmise à la centrale.

Pour les pièces inférieures à 10 m mettre le switch 7 sur ON.

La portée de hyperfréquence (distance maximum de détection) peut être réglée à l'aide du potentiomètre (repère 7, figure 1).

No.	Fonction	Leds Activées	Comptage actif	Hyper Désactif.	AM sur Aux+A	Sensibilité Hte	Activée	Reduite	AM Désactivé	ON
1	Activation Leds									
2	Comptage impulsions									
3	Désactivation Hyper									
4	AM sur sortie Aux/Def									
5	Sensibilité AM									
6	Fonction Anti-Stealth									
7	Portée IR									
8	Désactivation AM									

4. Sélection des fonctions du détecteur

Switch 1: Activation Leds

Voir table indication des leds (section 8/9)

Switch 2: Comptage impulsions

Dans les environnements difficiles, positionner le switch 2 sur On, pour activer le comptage (2 impulsions)

Switch 3: Désactiver le canal hyperfréquence

OFF - L'émission du canal Hyper est toujours active
ON - Hyperfréquence désactivé quand le signal sur CTRL (+12V) disparaît.

Switch 4: Signalisation sortie AM / Défaut

SW4	Défaut signalé sur	Antimasque signalé sur
ON	Sortie Aux + Led	sortie Alarme+ sortie Aux + Led
OFF	Led	Sortie Aux + Led

Pour réarmer un masquage : retirer l'élément masquant, attendre 30 secs, provoquer une alarme par un déplacement devant le détecteur; le masquage doit disparaître.

Switch 5: Sensibilité AM

Dans les environnements difficiles, positionner le switch 5 sur Off.

Switch 6: Anti-Stealth (Mode de détection furtif)

Switch 6 ON - Ce mode est activé pour offrir un fonctionnement spécifique sur les sites à risque élevé. Vous pouvez consulter les notes d'applications sur notre site ou contacter notre Hotline pour de plus amples informations.

Cette option n'influe pas sur la portée déclarée; elle ne doit être mise en oeuvre que sur les sites à température ambiante élevée.

Switch 7: Couverture IR

Dans les pièces de moins de 10m, le switch 7 doit être sur ON, pour réduire la portée à 10m.

Switch 8: Désactivation du circuit Anti-Masque (AM)

Positionner le switch 3 sur ON pour désactiver

Pour être conforme aux exigences des référentiels la configuration minimale des switch est la suivante :

Switch 2 sur OFF	Switch 5 sur OFF
Switch 3 sur OFF	Switch 7 sur OFF
Switch 4 sur ON	Switch 8 sur OFF

5. Anti-Mask

Le circuit AM fonctionne et se calibre uniquement lorsque le capot du détecteur est en place. Après l'installation le calibrage doit s'effectuer selon l'une des méthodes :

- Alimenter le détecteur
- Changer la position du switch 4 et revenir à la position initiale en 3 secondes

Ne pas bouger devant le détecteur pendant 2min durant ce calibrage.

6. Test distant

Avec le switch 4 sur ON, le test distant est activé par l'application puis la disparition d'un +12v- sur l'entrée test. Si le test est concluant, la sortie Alarme est activée; si le test a échoué, la sortie Défaut sera activée. La sortie Défaut sera rétablie lors d'un test réussi.

7. Mémoire d'Alarme

Système en service (Entrée CTRL au +12V)

Dès qu'une alarme survient, celle-ci est mémorisée .

Etat hors service (entrée CTRL en l'air) et SW1 sur OFF

Entrée test en l'air Led rouge allumée si alarme mémorisée.

Entrée test au +12v La Led fonctionne normalement sur alarme mais affiche également la mémoire d'alarme.

L'effacement de la mémoire s'effectue lors de la mise en service suivante : signal CTRL à +12v- .

8. Modes indication des led

Système en service (Ctrl au +12v-) Pas d'indication sur led

Système à l'arrêt (Ctrl en l'air)

La table ci-dessous s'applique. Par contre un défaut ne sera pas affiché si SW4 est sur ON, SW1 sur OFF et l'entrée test en l'air.

SW1	TEST	Led Rouge		Led Verte		Led Jaune	
		A	B	défaut	autre	défaut	autre
OFF	En l'air	v		v		v	
ON	x		v	v	v	v	v
x	+12V		v	v	v	v	v

x = indifférent a, b voir section 9 v = mode de fonctionnement

9. Indication des LED

Indication Led rouge

Calibrage AM	1 flash toute les 3 secondes
Tension basse	Un flash toutes les secondes

Colonne A (Leds Désactivées)

Mémoire d'alarme	Allumée en permanence
Anti-Masque	Alarme Mémorisée : Cycle Clignote puis fixe
	Alarme en cours : Clignote

Colonne B (Leds activées)

Alarme	Allumée 3 secondes
Anti-masque	Clignote

Indication Led verte

Masquage Hyperfréquence	3 flashes toutes les secondes
Défaut Hyperfréquence	Allumée fixe

Indication Led jaune

Masquage Infrarouge	3 flashes toutes les secondes
Défaut IR	Allumée fixe

Remarque : pour un fonctionnement permanent des Leds, Mettre le switch SW1 sur ON

10. Choix des résistances de fin de ligne intégrées

Les informations Alarme,AM-Deft et AP peuvent être gérées ensemble sur une seule paire équilibrée en fonction du paramétrage des cavaliers déterminé ci-dessous.

Pour une utilisation en contact individuel retirer tous les cavaliers.

	Option A-Guardall	Option B
ALARME	Alarme: 8k2	Alarme: 1k0
	AP: 8k2	AP: 1k0
	Aux/Def: 8k2	Aux/Def: 12k
	Option C	Option D
AP	Alarme: 4k7	Alarme: 6k8
	AP: 2k2	AP: 4k7
	Aux/Def: 2k2	Aux/Def: 15k
AUX	Pour câbler séparément la sortie AM (Aux-Fault) de la boucle alarme et AP	
	1 Câbler AL-AP sur schéma Eol2 (figure 2)	
	2 Câbler la sortie AM(Aux/fault) comme vous le souhaitez	
	3 Retirer les cavaliers sur X et sur Aux	

11. Garantie

Tous les produits Guardall sont garantis contre les défauts de fabrication ou de matériel (spécification disponible sur demande). Dans un souci d'amélioration des produits, Guardall se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans préavis.

Remarque : Guardall recommande d'effectuer des contrôles réguliers des détecteurs et d'en informer le client pour en faire autant.

Commercialisé par :
UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, États-Unis
Représentant commercial autorisé en UE :
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas

12. Certification NFA2P

DT15 AM (W76571)
Certifié suivant les référentiels : NF324-H58, EN50131-2-4, RTC50131-2-4.
Ce produit est protégé contre les interférences magnétiques de 1.24T suivant l'aimant de type 2.Ce produit possède une autoprotection à l'ouverture et à l'arrachement.
IP31 / IK04



CNPP Cert. www.cnpp.com
Afnor Certification www.marque-nf.com

Produit	N° Certificat	Largeur Max	Portée Max	Angle max
DT15-AM	2831200001	16 m	15 m	90°

- Délai d'initialisation = 2 minutes
- Poids = 120gr
- Dimensions : hauteur=110mm, largeur=65mm, profondeur=40mm
- Afin d'obtenir la portée déclarée correspondant à la certification

NFA2P, la sensibilité de l'hyperfréquence doit être réglée sur son niveau maxi, la position des switches doit être celles spécifiées à la fin du paragraphe 4 et la hauteur d'installation doit être de 2.2mètres.
- Fréquence de l'émission micro-onde = 10.587 GHz.

Nederlands

Toepassing in EN50131 systemen

De DT15-AM/1900 voldoet aan de eisen van EN50131-2-4:2008, Grade 3 Class II, indien SW4 en SW5 op ON zijn ingesteld en alle andere schakelaars op OFF. Dit is van toepassing indien gemonteerd op een verticale wand, tussen 2.1 en 2.5 m montagehoogte en de radar op maximaal bereik ingesteld. Afwijken van deze instelling kan de conformiteit beïnvloeden.

Verklaring van conformiteit:



Hierbij verklaart Guardall Ltd, dat de DT15-AM/1900 aan alle benodigde eisen voor de Nederlandse, Frans en Belgische markt en EU Directive 1999/EC voldoet.

Toepassing: In een gebouw, voor het detecteren van een indringer.

Veiligheid: De voeding moet 5A of minder gezekeerd zijn.

1. Plaatsbepaling en installatie

De geadviseerde montagehoogte is 2,2 m en het detectiepatroon is weergegeven in afbeelding 4. De detector kan op een verticale wand gemonteerd worden op 2.1 tot 2.5 meter, zonder verdere afstelling. Houd de professionele montage richtlijnen in acht, zoals rekening houden met zonlicht en tocht (b.v. ventilatieroosters boven ramen).

2. Technische gegevens

Bedrijfsspanning	9 tot 16Vdc
Opgenomen stroom	In rust – 15mA @ 12Vdc Max – 23 mA @ 12Vdc (alle LED's aan)
Alarm, Aux en Sabotage	Normaal gesloten (NC), 24Vdc 50mA
Test aansluiting	+12V aanbrengen om Looptest en Remote Zelf Test te activeren
Control aansluiting	Normaal 0V of niet aangesloten +12 V bij ingeschakeld systeem
Radar bereik	50% tot 100% middels potmeter Volledig rechtsom is volledig bereik

3. Looptest

Zet SW1 op AAN.

De rode LED geeft een unit alarm weer.

Voer een loopcontrole in het gebied uit en controleer of alle alarmen op het besturingspaneel met lichtjes zijn aangegeven.

In ruimtes kleiner dan 10m, zet SW7 op AAN.

De radar detectie weer bereik instellen met potmeter (zie afbeelding 1).

4. Instellingen

Nr.	Functie	LED aan
1	LED Aan/Uit	Pulse Count
2	Pulse Count	Radar dag UIT
3	Radar Overdag Uit	Fouten via AUX
4	AM/Fout Uitgang	AM gevoelig
5	AM Gevoeligheid	Wel Stealth
6	Anti-Stealth	Gereduceerd
7	PIR gevoeligheid	AM Uit
8	AM uitschakelen	AAN

LED uit Geen PC Altijd actief AM via AUX AM Standard Geen Stealth Standard AM Actief

SW1: LED aan/uit

Zie 8 en 9: LED mode instelling

SW2: Pulse Count

In moeilijke situatie Pulse Count aan zetten (SW2 AAN)

SW3: Radar overdag uitschakelen

Radar altijd actief: SW3 OFF)

Radar overdag uitgeschakeld: SW3 ON. Overdag, (=Control klem 0Volt) zal de radar niet werken.

SW4: Anti Mask / Fout uitgang

SW4	Fout signalering via	AM signalering via
AAN	Aux + LED (indien aan)	Alarm + Aux + LED (indien aan)
UIT	LED	Aux en LED

Reset AM: Verwijder de afdekking, wacht 30 sec. en maak een unit alarm (PIR + Radar).

SW5: Anti Mask gevoeligheid

Voor Grade 3 installatie SW5 op ON instellen.

SW6: Anti-Stealth

Voor toepassingen als de omgevingstemperatuur zodanig is dat PIR detectie bemoeilijkt wordt, of indien een persoon zijn lichaam (thermisch) afschermt.

SW7: PIR bereik

In kleine ruimtes, detectiebereik reduceren door SW7 ON in te stellen.

SW8: Anti Mask

Schakel Anti Mask in door SW8 op OFF in te stellen.

5. Anti-Mask

Deze functie is bestemd voor het detecteren van pogingen om de detector te blinderen wanneer het systeem niet is ingesteld (bijv. overdag). Zowel actieve IR- als radarsystemen worden gebruikt om voorwerpen en objecten te detecteren indien op of erg dichtbij de voorkant van de detector geplaatst worden (zoals gedefinieerd in EN grade 3 standaard), of wanneer de detector met verf e.d. wordt bespoten om het indringers mogelijk te maken op een latere datum toegang tot het pand/terrein te verschaffen zonder gedetecteerd te worden.

Anti-Mask kan ALLEEN correct calibreren indien de kap correct geplaatst is. Na installatie moet een Anti-Mask calibratie uitgevoerd worden volgens onderstaande procedure:

- Breng de voedingsspanning aan OF
- Wijzig de instelling van SW 4 en zet deze binnen 3 seconden weer terug naar de originele positie
- Blijf 2 minuten uit de buurt van de detector tijdens calibreren van AM.

6. Remote Self Test (RST)

Als SW4 op ON zijn ingesteld, wordt een zelftest uitgevoerd door de TEST klem te schakelen van Hoog (12V) naar Laag (0V). Na een succesvolle zelftest schakelt de alarm uitgang. Bij een zelftest fout schakelt de Aux/Fout uitgang. Dit is alleen te resetten door een geslaagde zelftest.

7. LED mode instelling

Systeem ingeschakeld (Control klem 8 is +12V)

Indien een alarm gedetecteerd wordt, zal dit in het geheugen opgeslagen worden

Indien het systeem wordt uitgeschakeld (en SW1 is OFF)

TEST klem hoog: De rode LED blijft aan (alarm in geheugen)

TEST klem laag: Normale looptest indicatie zonder geheugen info te verliezen

Het geheugen wordt gereset bij de volgende inschakeling (Control klem 8 hoog)

8. LED mode instelling

Systeem ingeschakeld: Geen LED indicatie

Systeem uitgeschakeld:

Zie onderstaande tabel. Echter **Fouten** worden niet weergegeven als SW4 is AAN, SW1 is UIT en TEST is Laag (0 Volt).

SW1	TEST	Rood		Groen		Geel	
		A	B	Fout	Anders	Fout	Anders
OFF	Laag	√		√		√	
ON	X		√	√	√	√	√
X	Hoog		√	√	√	√	√

X = "maakt niet uit"

A , B = Zie sectie 9

9. LED Indicaties

Rode LED Indicaties

Anti-Mask Calibratie
Lage voedingsspanning

Eén Flash elke 3 seconden

Eén Flash elke seconde

Kolom A (LEDs UIT)

Alarm in Geheugen
Anti-Mask Fout

Continu AAN
Alarm in geheugen: Knipper – AAN
Geen Alarm in geheugen: Knippert

Kolom B (LEDs AAN)

Unit Alarm
Anti-Mask Fout

3 seconden AAN
Knippert

Groene LED Indicaties

Radar afgedekt
Radar Fout

Knippert 3x per seconde
Continu AAN

Gele LED Indicaties

PIR Afgedekt
PIR Fout

Knippert 3x per seconde
Continu AAN

10. Einde Lijn Weerstanden

Alarm, Aux/Fout en Sabotage uitgangen kunnen op 1 zone-lus aangesloten worden met de ingebouwde EOL weerstanden.

Als geen Weerstanden gewenst zijn: ALLE jumpers verwijderen.

	Optie A-Guardall		Optie B	
	Alarm: 8k2	Sabotage: 8k2	Alarm: 1k0	Sabotage: 1k0
	Optie C		Optie D	
	Alarm: 4k7	Sabotage: 2k2	Alarm: 6k8	Sabotage: 4k7
	Aux/Fout: 2k2		Aux/Fout: 15k	
Om de Aux uitgang apart van Alarm en Tamper aan te sluiten:				
1 Aansluiten als figuur 2 (EOL2)				
2 Sluit AUX/Fout aan zoals gewenst				
3 Verwijder X en Aux linken				

11. Garantie

Een aanspraak op garantie beperkt zich tot fabricage- en materiaalfouten. Ter verbetering van kwaliteit en het ontwerp behoudt Guardall zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling specificaties te verbeteren. Producten die mankementen vertonen, gaarne aan uw leverancier teruggeven met een duidelijke beschrijving van het (de) mankement(en).

Opmerking: Guardall adviseert de eindgebruiker de detector geregeld te testen op juiste werking en aansluiting op het alarmsysteem.

Placed on the market by:
UTC Fire & Security Americas Corporation, Inc.
3211 Progress Drive, Lincolnton, NC, 28092, USA
Authorized EU manufacturing representative:
UTC Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands